



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

2012/0366(COD)

21.5.2013

ИЗМЕНЕНИЯ 724 - 833

Проектодоклад
Линда Макаван
(PE508.085v03-00)

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи и свързани с тях изделия

Предложение за директива
(COM(2012)0788 – C7-0420/2012 – 2012/0366(COD))

AM\936778BG.doc

PE510.717v02-00

BG

Единство в многообразието

BG

Изменение 724

Джим Хигинс, Мариан Харкин, Пат Коуп Галахър

Предложение за директива

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

заличава се

Or. en

Обосновка

Много е трудно да се контролира микроуправление от този род и това ще увеличи значително бюрократичната тежест, без да има каквито и да е индикации за положителен резултат.

Изменение 725

Фредерик Рийс

Предложение за директива

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. *Те се отпечатват по такъв начин, че да се гарантира лесната разпознаваемост на всяка марка.*

Or. fr

Обосновка

Следва да се избягват мерките, които ще създадат ненужни неудобства на търговците на дребно.

Изменение 726

Евелин Регнер, Карин Каденбах

Предложение за директива

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно.

Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Изменение

2. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Or. de

Изменение 727

Даниел ван дер Ступ

Предложение за директива

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко **комбинирано** предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Изменение

2. Предупрежденията относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Or. nl

Изменение 728
Ренате Зомер, Моника Холмайер

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. **Комбинираните предупреждения** относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко **комбинирано** предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Изменение

2. **Предупрежденията** относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Or. de

Изменение 729
Андрес Перельо Родригес

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Изменение

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно **с изключение на предупрежденията, посочени в параграф 1, буква б).** Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Or. es

Обосновка

Информацията за отказване от тютюнопушенето и центровете за подкрепа следва да се появява винаги, а не просто редуващо се в рамките на всяка година.

Изменение 730

Петру Константин Лухан

Предложение за директива

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Изменение

2. Комбинираните предупреждения относно здравето **и информацията за болестите, свързани с употребата на тютюн**, се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Or. en

Изменение 731

Теодорос Скилакакис

Предложение за директива

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Изменение

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка. **Като част от специална кампания против тютюнопушенето държавите членки могат да адаптират използването по отношение на произведени местни тютюневи изделия, предназначени за местна употреба, на текстовите предупреждения от списъка в**

приложение I, както и на изображения и снимки за целите на въпросната кампания.

Or. el

Обосновка

По този начин използването на текстови предупреждения относно здравето, изображения и снимки ще стане част от организирана и насочена кампания против тютюнопушенето и така ще се повиши ефективността на тяхното използване, а също и ефективността на самата кампания.

Изменение 732
Марио Пирило

Предложение за директива
Член 9 – параграф 2 – точка 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Кампаниите за превенция на тютюнопушенето и информационните програми относно рисковете за здравето, свързани с него, са най-ефективният начин за постигане на целите на настоящата директива. Информационните и превантивните кампании и програми, провеждани преди всичко в началните училища, следва да бъдат управлявани от компетентните органи на държавите членки и да бъдат финансирани частично с приходи от глоби, установени от същите държави за нарушения на националните разпоредби за прилагане на настоящата директива.

Or. it

Изменение 733
Гастон Франко

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22:

заличава се

а) да адаптира текстовите предупреждения от списъка в приложение I към настоящата директива с оглед на научното и техническото развитие;

б) да установява и адаптира галерията с изображения, посочена в параграф 1, буква а) от настоящия член, с оглед на научното и пазарното развитие;

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

Or. en

Обосновка

Всички решения в настоящата директива са изключително политически. Всяка промяна трябва да бъде извършена чрез обикновена законодателна процедура.

Изменение 734
Даниел ван дер Ступ

**Предложение за директива
Член 9 – параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22 с цел:

заличава се

а) да адаптира текстовите предупреждения от списъка в приложение I към настоящата директива с оглед на научното и техническото развитие;

б) да установява и адаптира галерията с изображения, посочена в параграф 1, буква а) от настоящия член, с оглед на научното и пазарното развитие;

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

Or. nl

**Изменение 735
Евалд Щадлер**

**Предложение за директива
Член 9 – параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да

заличава се

приема делегирани актове в съответствие с член 22:

а) да адаптира текстовите предупреждения от списъка в приложение I към настоящата директива с оглед на научното и техническото развитие;

б) да установява и адаптира галерията с изображения, посочена в параграф 1, буква а) от настоящия член, с оглед на научното и пазарното развитие;

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

Or. de

Изменение 736

Ренате Зомер, Моника Холмайер

Предложение за директива

Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22:

заличава се

а) да адаптира текстовите предупреждения от списъка в приложение I към настоящата директива с оглед на научното и

техническото развитие;

б) да установява и адаптира галерията с изображения, посочена в параграф 1, буква а) от настоящия член, с оглед на научното и пазарното развитие;

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

Or. de

Изменение 737
Милан Цабърнох

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

заличава се

Or. cs

Изменение 738
Сергей Козлик

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

заличава се

Or. en

Изменение 739
Холгер Крамер

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

заличава се

Or. de

Обосновка

Предоставянето на правомощия противоречи не само на принципа на субсидиарност и на всички правни основания, но и на заложените в Договора насоки за приложение във връзка с „делегираните актове“ (член 290 от ДФЕС) и „актовете за изпълнение“ (член 291 от ДФЕС).

Изменение 740
Криста Клас

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията

заличава се

относно здравето;

Or. en

Изменение 741
Кристиан Силвиу Бушой

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

заличава се

Or. en

Обосновка

Това е съществена част от предложението и поради това не следва да е предмет на делегиране на правомощия на Комисията.

Изменение 742
Мариан Харкин, Пат Коуп Галахър, Джим Хигинс

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

заличава се

Or. en

Обосновка

Парламентът вече приема законодателен акт за оформлението, редуването и

пропорциите на предупрежденията относно здравето, следователно не е необходимо това правомощие да се делегира на Комисията.

Изменение 743

Евелин Регнер, Карин Каденбах

Предложение за директива

Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

заличава се

Or. de

Изменение 744

Ерик Банки

Предложение за директива

Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

заличава се

Or. en

Обосновка

Приемането на делегирани актове по параграф 3, буква в) е неприемливо. Същината на този въпрос трябва да се определя от самата директива.

Изменение 745

Паоло Бартолоци, Елизабета Гардини, Серджо Берлато, Салваторе Татарела, Джовани Ла Вия, Роберта Анджелили

**Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

заличава се

Or. it

Обосновка

Би било за предпочитане за ключовите аспекти от директивата да се използва обикновената законодателна процедура.

Изменение 746

Джанкарло Скота, Оресте Роси, Матео Салвини, Франческо Енрико Сперони, Клаудио Морганти, Лоренцо Фонтана

**Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето;

в) да определя оформлението, дизайна (включително вида и размера на шрифта), редуването и пропорциите на предупрежденията относно здравето, като се вземат надлежно предвид езиковите ограничения във всяка държава членка;

Or. it

Изменение 747

Елени Геохарус

**Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)**

Текст, предложен от Комисията

в) да определя **мястото**, формата, оформлението, дизайна, редуването **и пропорциите** на предупрежденията относно здравето;

Изменение

в) да определя формата, оформлението, дизайна **и** редуването на предупрежденията относно здравето;

Or. en

Изменение 748
Георгиос Кумуцакос

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването **и пропорциите** на предупрежденията относно здравето;

Изменение

в) да определя мястото, формата, оформлението, дизайна **и** редуването на предупрежденията относно здравето;

Or. el

Обосновка

Пропорциите на предупрежденията относно здравето са съществени елементи на настоящия законодателен акт. Следователно всяка промяна на тези елементи следва да подлежи на обичайната законодателна процедура.

Изменение 749
Милан Цабърнох

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на

Изменение

заличава се

потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

Or. cs

Изменение 750
Сергей Козлик

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

заличава се

Or. en

Изменение 751
Холгер Крамер

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и

заличава се

видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

Or. de

Изменение 752
Елени Теохарус

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

заличава се

Or. en

Изменение 753
Пат Коуп Галахър, Джим Хигинс

Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на

заличава се

употребата на тютюневи изделия.

Or. en

Обосновка

Това е въпрос от национална компетентност и държавите членки следва да използват списъка от предупреждения, предоставен от Комисията. Поради наличието на културни или други различия това ще гарантира по-голямо въздействие и ще укрепи законодателството.

Изменение 754

Ерик Банки

**Предложение за директива
Член 9 – параграф 3 – буква г)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.

заличава се

Or. en

Обосновка

Приемането на делегирани актове по параграф 3, буква г) е неприемливо. Същината на този въпрос трябва да се определя от самата директива.

Изменение 755

Рика Манер

**Предложение за директива
Член 10**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

[...]

заличава се

Or. fi

Обосновка

Всички тютюневи изделия, предназначени за пушене, следва да бъдат регламентирани по един и същ начин. Поради това член 10 следва да се заличи.

Изменение 756

Сари Есаях

Предложение за директива

Член 10

Текст, предложен от Комисията

Изменение

[...]

заличава се

Or. fi

Изменение 757

Гленис Уилмъг, Картика Тамара Лиотар, Карл Шлютер, Неса Чилдърс, Катрин Стайлър, Антония Първанова

Предложение за директива

Член 10

Текст, предложен от Комисията

Изменение

[...]

заличава се

Or. en

Обосновка

Свързано с изменението на член 8, параграф 3, предложено от същите автори. Ако изменението на член 8, параграф 3 не бъде прието, това изменение следва да отпадне. Не трябва да се оставят „вратички“ в мерките, свързани с опаковането. Макар и по-малко в сравнение с цигарите и тютюна за ръчно свиване на цигари, младите хора

употребяват и други видове тютюневи изделия.

Изменение 758

Клаудиу Чиприан Тънъсеску, Минодора Кливети

Предложение за директива

Член 10 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Тютюнът за пушене, различен от цигарите **и** тютюна за ръчно свиване на цигари, се освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Изменение

Тютюнът за пушене, различен от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари **и тютюна за водни лули**, се освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Or. ro

Изменение 759

Фредерик Рийс

Предложение за директива

Член 10 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Тютюнът за пушене, различен от цигарите **и** тютюна за ръчно свиване на цигари, се освобождава от задълженията

Изменение

Тютюнът за пушене, различен от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари **и тютюна за водни лули**, се

за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Or. fr

Обосновка

Вж. изменение 17 относно член 6, параграф 1.

Изменение 760

Ренате Зомер, Моника Холмайер

Предложение за директива

Член 10 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Тютюнът за пушене, различен от цигарите и тютюна за ръчно свиване на цигари, се освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на **комбинираните предупреждения** относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите

Изменение

Тютюнът за пушене, различен от цигарите и тютюна за ръчно свиване на цигари, се освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на **предупрежденията** относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите

предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Or. de

Изменение 761 **Мартина Андерсън**

Предложение за директива **Член 10 – параграф 1 – алинея 1**

Текст, предложен от Комисията

Тютюнът за пушене, **различен** от цигарите и тютюна за ръчно свиване на цигари, се **освобождава от задълженията за поставяне на** информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Изменение

На тютюневите изделия за пушене, **различни** от цигарите и тютюна за ръчно свиване на цигари, се **поставя** информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Or. en

Изменение 762 **Георгиос Кумуцакос**

Предложение за директива
Член 10 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Тютюнът за пушене, различен от цигарите и тютюна за ръчно свиване на цигари, се освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Изменение

Тютюнът за пушене, различен от цигарите и тютюна за ръчно свиване на цигари, **не** се освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Or. el

Обосновка

Директивата предоставя еднаква защита за всички потребители на тютюневи изделия.

Изменение 763
Ренате Зомер, Моника Холмайер

Предложение за директива
Член 10 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Общото предупреждение се отпечатва **върху най-видимата повърхност** на потребителската опаковка **и всички външни опаковки**. Посочените в приложение I текстови предупреждения се редуват по такъв начин, че да се

Изменение

Общото предупреждение се отпечатва **в основното зрително поле** на потребителската опаковка. **Предупреждението може да бъде прикрепено и под формата на стикер, при условие че този стикер не може**

гарантира редовното им появяване. *Този предупреждения се отпечатват **върху другата най-видима повърхност** на потребителската опаковка **и на всяка външна опаковка.***

да бъде отстранен. Посочените в приложение I текстови предупреждения се редуват по такъв начин, че да се гарантира редовното им появяване. *Тези предупреждения се отпечатват **в основното зрително поле** на потребителската опаковка **и на всяка външна опаковка.***

Or. de

Обосновка

Понятието „основно зрително поле“ е определено в Регламента за предоставянето на информация за храните на потребителите и така определено съответства на намерението на Комисията в разглежданото предложение за директива.

Изменение 764

Исаскун Билбао Барандика

Предложение за директива

Член 10 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Общото предупреждение се отпечатва върху най-видимата повърхност на потребителската опаковка и всички външни опаковки. Посочените в приложение I текстови предупреждения се редуват по такъв начин, че да се гарантира редовното им появяване. *Този предупреждения се отпечатват върху другата най-видима повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка.*

Изменение

Общото предупреждение се отпечатва върху най-видимата повърхност на потребителската опаковка и всички външни опаковки. Посочените в приложение I текстови предупреждения се редуват по такъв начин, че да се гарантира редовното им появяване. *Тези предупреждения се отпечатват върху другата най-видима повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, **освен когато това дублиране засяга четливостта на съобщението, както в случая на използваната при продажбите на дребно прозрачна обвивка, покриваща твърдата или хартиената опаковка.***

Or. es

Изменение 765

Даниел ван дер Ступ

Предложение за директива

Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Общото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива **30 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **32 %** за държавите членки с два официални езика и на **35 %** за държавите членки с три официални езика.

Изменение

2. Общото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива **15 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **17 %** за държавите членки с два официални езика и на **20 %** за държавите членки с три официални езика.

Or. nl

Изменение 766

Мартина Андерсън

Предложение за директива

Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Общото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива **30 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **32 %** за държавите членки с два официални езика и на **35 %** за държавите членки с три официални езика.

Изменение

2. Общото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива **най-малко 50 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **52 %** за държавите членки с два официални езика и на **55 %** за държавите членки с три официални езика.

Or. en

Изменение 767

Джанкарло Скота, Оресте Роси, Матео Салвини, Франческо Енрико Сперони, Клаудио Морганти, Лоренцо Фонтана

Предложение за директива
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Общото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **три** официални езика.

Изменение

2. Общото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **повече от два** официални езика.

Or. it

Изменение 768
Исаскун Билбао Барандика

Предложение за директива
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с три официални езика.

Изменение

2. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка **с изключение на случая на използваната при продажбите на дребно прозрачна обвивка, покриваща твърдата или хартиената опаковка**. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с три официални езика.

Or. es

Изменение 769
Даниел ван дер Ступ

Предложение за директива
Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива **40 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **45 %** за държавите членки с два официални езика и на **50 %** за държавите членки с три официални езика.

Изменение

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива **30 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **32 %** за държавите членки с два официални езика и на **35 %** за държавите членки с три официални езика.

Or. nl

Изменение 770
Ренате Зомер

Предложение за директива
Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 40 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. **Този дял се увеличава на 45 % за държавите членки с два официални езика и на 50 % за държавите членки с три официални езика.**

Изменение

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 40 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка.

Or. de

Изменение 771
Мартина Андерсън

Предложение за директива
Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива **40 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **45 %** за държавите членки с два официални езика и на **50 %** за държавите членки с три официални езика.

Изменение

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива **60 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **65 %** за държавите членки с два официални езика и на **80 %** за държавите членки с три официални езика.

Or. en

Изменение 772

Джанкарло Скота, Лоренцо Фонтана, Оресте Роси, Матео Салвини, Франческо Енрико Сперони, Клаудио Морганти

Предложение за директива Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 40 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 45 % за държавите членки с два официални езика и на 50 % за държавите членки с **три** официални езика.

Изменение

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 40 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 45 % за държавите членки с два официални езика и на 50 % за държавите членки с **повече от два** официални езика.

Or. it

Изменение 773

Исаскун Билбао Барандика

Предложение за директива Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 40 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 45 % за държавите членки с два официални езика и на 50 % за държавите членки с три официални езика.

Изменение

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 40 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, **а при изделия в малка производствена серия може да бъде поставено и чрез стикер, който не може да бъде отстранен.** Този дял се увеличава на 45 % за държавите членки с два официални езика и на 50 % за държавите членки с три официални езика.

Or. es

Изменение 774 Холгер Крамер

Предложение за директива Член 10 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията

3а. За опаковките, предназначени за изделия, различни от цигарите, чиято широка страна превишава 75 cm², площта на посочените в параграфи 2 и 3 предупреждения е най-малко 22,5 cm² за всяка страна. Тази площ се увеличава на 24 cm² за държавите членки с два официални езика и на 26,25 cm² за държавите членки с три официални езика.

Изменение

3а. За опаковките, предназначени за изделия, различни от цигарите, чиято широка страна превишава 75 cm², площта на посочените в параграфи 2 и 3 предупреждения е най-малко 22,5 cm² за всяка страна. Тази площ се увеличава на 24 cm² за държавите членки с два официални езика и на 26,25 cm² за държавите членки с три официални езика.

Or. de

Обосновка

Възприемане на съответната разпоредба за тютюневи изделия, различни от цигари и тютюн за ръчно свиване на цигари, от Директива 2001/37/ЕО.

Изменение 775

Карл-Хайнц Флоренц, Петер Лизе, Томас Улмер, Тоан Мандерс

Предложение за директива Член 10 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. За опаковките, предназначени за изделия, различни от цигарите, чиято повърхност надвишава 75 cm², площта на посочените в параграфи 2 и 3 предупреждения е най-малко 22,5 cm² за всяка повърхност. Тази площ се увеличава на 24 cm² за държавите членки с два официални езика и на 26,25 cm² за държавите членки с три официални езика.

Or. de

Обосновка

От съображения за пропорционалност в предложението за директива отново е възприета тази разпоредба от Директива 2001/37/ЕО.

Изменение 776

Холгер Крамер

Предложение за директива

Член 10 – параграф 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) се отпечатват в черен цвят, шрифт хелветика, получер, на бял фон. С оглед на езиковите особености държавите членки могат да изберат размера на шрифта, при условие че размерът на шрифта съгласно законодателството им е такъв, че надписът да заеме възможно най-голяма част от площта, предназначена за изисквания текст;

а) се отпечатват в черен цвят, шрифт хелветика, получер, на бял фон.
Предупрежденията могат да бъдат прикрепени и чрез стикери, които не могат да бъдат отстранени. С оглед на езиковите особености държавите членки могат да изберат размера на шрифта, при условие че размерът на шрифта съгласно законодателството им е такъв, че надписът да заеме възможно най-голяма част от площта,

предназначена за изисквания текст;

Or. de

Обосновка

По отношение на други тютюневи изделия, различни от цигари и тютюн за ръчно свиване на цигари, се прилагат съответните правила на Директива 2001/37/ЕО. Вмъкнатата алинея е част от тези правила. В съответствие със съображение 18 от Директива 2001/37/ЕО следва да бъде разрешено използването на етикети, които се прикрепват неподвижно, за да се улесни прилагането на изискванията за етикетирание, предвидени в същата директива.

Изменение 777

Тоан Мандерс

Предложение за директива

Член 10 – параграф 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) се отпечатват в черен цвят, шрифт хелветика, получер, на бял фон. С оглед на езиковите особености държавите членки могат да изберат размера на шрифта, при условие че размерът на шрифта съгласно законодателството им е такъв, че надписът да заеме възможно най-голяма част от площта, предназначена за изисквания текст;

Изменение

а) се отпечатват в черен цвят, шрифт хелветика, получер, на бял фон.
Предупрежденията могат да бъдат прикрепени чрез стикери, при условие че тези стикери не могат да бъдат отстранени. С оглед на езиковите особености държавите членки могат да изберат размера на шрифта, при условие че размерът на шрифта съгласно законодателството им е такъв, че надписът да заеме възможно най-голяма част от площта, предназначена за изисквания текст;

Or. en

Изменение 778

Даниел ван дер Ступ

Предложение за директива

Член 10 – параграф 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) се отпечатват в черен цвят, шрифт **хелветика**, получер, на бял фон. С оглед на езиковите особености държавите членки могат да изберат размера на шрифта, при условие че размерът на шрифта съгласно законодателството им е такъв, че надписът да заеме възможно най-голяма част от площта, предназначена за изисквания текст;

Изменение

а) се отпечатват в черен цвят, шрифт **комик санс**, получер, на бял фон. С оглед на езиковите особености държавите членки могат да изберат размера на шрифта, при условие че размерът на шрифта съгласно законодателството им е такъв, че надписът да заеме възможно най-голяма част от площта, предназначена за изисквания текст;

Or. nl

Изменение 779

Исаскун Билбао Барандика

Предложение за директива

Член 10 – параграф 4 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) са центрирани в площта, на която се изисква да бъдат отпечатани, **успоредно** на **горния ръб** на потребителската опаковка и **на** всяка външна опаковка;

Изменение

б) са центрирани в площта, на която се изисква да бъдат отпечатани на **най-видното място по логиката** на **четене и манипулиране** с потребителската опаковка и всяка външна опаковка;

Or. es

Изменение 780

Криста Клас

Предложение за директива

Член 10 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) са оградени с черна линия, широка **не по-малко от 3 mm и не повече от 4 mm**, в рамките на повърхността, предназначена за текста на

Изменение

в) са оградени с черна линия, широка 3 mm, в рамките на повърхността, предназначена за текста на предупреждението.

предупреждението.

Or. en

Обосновка

Това няма да подобри функционирането на вътрешния пазар или да допринесе за постигането на целите по отношение на общественото здраве.

Изменение 781
Холгер Крамер

Предложение за директива
Член 10 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) са оградени с черна линия, широка **не по-малко от 3 mm и не повече от 4 mm**, в рамките на повърхността, предназначена за текста на предупреждението.

Изменение

в) са оградени с черна линия, широка 3 mm, в рамките на повърхността, предназначена за текста на предупреждението.

Or. de

Обосновка

Разпоредбата няма никакъв положителен ефект нито върху вътрешния пазар, нито върху защитата на общественото здраве и следва да бъде формулирана ясно и недвусмислено.

Изменение 782
Даниел ван дер Ступ

Предложение за директива
Член 10 – параграф 4 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) са оградени с черна линия, широка **не по-малко от 3 mm и не повече от 4 mm**, в рамките на повърхността,

Изменение

в) са оградени с черна линия, широка **не повече от 2 mm**, в рамките на повърхността, предназначена за текста

предназначена за текста на
предупреждението.

на предупреждението.

Or. nl

Изменение 783
Гастон Франко

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Or. en

Обосновка

Всички решения в настоящата директива са изключително политически. Всяка промяна трябва да бъде извършена чрез обикновена законодателна процедура.

Изменение 784
Милан Цабърнох

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Изменение 785
Холгер Крамер

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Or. de

Обосновка

Предоставянето на правомощия противоречи не само на принципа на субсидиарност и на всички правни основания, но и на заложените в Договора насоки за приложение във връзка с „делегирани актове“ (член 290 от ДФЕС) и „актовете за изпълнение“ (член 291 от ДФЕС).

Изменение 786
Евалд Щадлер

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Изменение 787
Ренате Зомер, Моника Холмайер

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Изменение 788
Паоло Бартолоци, Елизабета Гардини, Серджо Берлато, Салваторе Татарела, Джовани Ла Вия, Роберта Анджелили

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Обосновка

Би било за предпочитане за ключовите аспекти от директивата да се използва обикновената законодателна процедура.

Изменение 789
Тимъти Къркхоуп

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Or. en

Изменение 790
Ерик Банки

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Or. en

Обосновка

Комисията би могла едностранно и основно да промени директивата, ако бъде оправомощена да приема делегирани актове за отмяна на освобождаването, следователно всяка отмяна на освобождаването следва по-скоро да премине по процедурата за съвместно вземане на решения.

Изменение 791
Мартин Каланан

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Or. en

Обосновка

В член 10, параграфи 1 и 5 се съдържат съществени елементи от директивата и следователно не попадат в обхвата на делегираните актове.

Изменение 792
Тоан Мандерс

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

заличава се

Or. en

Изменение 793

Мария Ауксилиадора Кореа Самора, Естер Еранс Гарсия

Предложение за директива

Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, **установена в доклад на Комисията.**

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, **изразяваща се в увеличение на обемите на продажбите с най-малко 20 % в 10-те държави членки с най-големи като обем пазари въз основа на данните, предавани в съответствие с член 5, параграф 4, или увеличение на равнището на разпространение сред потребителите под 25-годишна възраст с най-малко 10 процентни пункта в поне 10 държави членки за съответната продуктова категория на базата на доклад от Евробарометър или равностойни проучвания за разпространението от _____ [датата ще се определи в момента на приемане на директивата].**

Or. en

Изменение 794

Клаудиу Чиприан Тънъсеску, Минодора Кливети

Предложение за директива

Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да **отменя освобождаването, определено в параграф 1,** ако е налице съществена

Изменение

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да **направи формата на паралелепипед или цилиндър задължителна за потребителските**

промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

опаковки на тютюневите изделия, различни от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари и тютюна за водни лули, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

Or. ro

Изменение 795
Марит Полсен

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на бездимните тютюневи изделия се поставя следното предупреждение относно здравето:

Изменение

С изключение на изделията, посочени в член 15, на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на бездимните тютюневи изделия се поставя следното предупреждение относно здравето:

Or. en

Изменение 796
Кристиан Силвиу Бушой

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на бездимните тютюневи изделия се поставя следното предупреждение относно здравето:

Изменение

На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на бездимните тютюневи изделия, **различни от електронните инхалатори, изпаряващи течен разтвор, които симулират акт на пушене**, се поставя следното предупреждение относно здравето:

Or. en

Обосновка

За електронните цигари е необходимо специално предупреждение относно здравето, което е адаптирано към особеностите на това изделие и е подобно на предложеното за изделията, съдържащи никотин.

Изменение 797

Ренате Зомер, Петер Лизе

Предложение за директива

Член 11 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на бездимните тютюневи изделия се поставя следното предупреждение относно здравето:

Изменение

С изключение на тютюна за смъркане, на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на бездимните тютюневи изделия се поставя следното предупреждение относно здравето:

Or. de

Изменение 798

Георгиос Кумуцакос

Предложение за директива

Член 11 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Това тютюнево изделие **може да увреди** Вашето здраве и води до пристрастяване

Изменение

Това тютюнево изделие **уврежда** Вашето здраве и води до пристрастяване

Or. el

Изменение 799

Кристиан Енстрьом, Крис Дейвис, Кристофер Фйелнер

Предложение за директива

Член 11 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Това тютюнево изделие може да увреди Вашето здраве и води до пристрастяване

Това тютюнево изделие може да увреди Вашето здраве и води до пристрастяване, **но крие значително по-малко рискове за Вашето здраве от пушенето**

Or. en

Обосновка

По-важно е да се предостави информация за относителния риск, отколкото да се правят неопределени твърдения. Предложеното съобщение отправя ясен, основан на доказателства сигнал към потребителите на тютюн.

Изменение 800

Мария ду Сеу Патран Невеш, Жузе Мануел Фернандеш

Предложение за директива

Член 11 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Това тютюнево изделие **може да увреди** Вашето здраве и води до пристрастяване

Това тютюнево изделие **уврежда** Вашето здраве и води до пристрастяване

Or. pt

Изменение 801

Карл-Хайнц Флоренц, Петер Лизе, Томас Улмер, Елена Оана Антонеску, Рихард Зебер, Софи Окони

Предложение за директива

Член 11 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Това тютюнево изделие **може да увреди** Вашето здраве и води до пристрастяване

Това тютюнево изделие **уврежда** Вашето здраве и води до пристрастяване

Обосновка

Всички бездимни тютюневи изделия съдържат никотин, който е токсично и водещо до пристрастяване вещество. Освен това много бездимни тютюневи изделия са канцерогенни и могат да станат причина за появата на рак на панкреаса или карцином на устната кухина (срв. http://ec.europa.eu/health/ph_risk/committees/04_scenihp/docs/scenihp_o_013.pdf).

Изменение 802

Кристиан Силвиу Бушой

**Предложение за директива
Член 11 – параграф 1а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на електронни инхалатори, изпаряващи течен разтвор, които симулират акт на пушене, се поставя следното предупреждение относно здравето:

Това изделие съдържа никотин и може да доведе до пристрастяване.

Обосновка

За електронните цигари е необходимо специално предупреждение относно здравето, което е адаптирано към особеностите на това изделие и е подобно на предложеното за изделията, съдържащи никотин.

Изменение 803

Ренате Зомер

**Предложение за директива
Член 11 – параграф 2 – буква б)**

Текст, предложен от Комисията

б) покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. ***Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с три официални езика.***

Изменение

б) покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка.

Or. de

Изменение 804
Евалд Щадлер

Предложение за директива
Член 11 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) покрива **30 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **32 %** за държавите членки с два официални езика и на **35 %** за държавите членки с три официални езика.

Изменение

б) покрива **15 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **18 %** за държавите членки с два официални езика и на **20 %** за държавите членки с три официални езика.

Or. de

Обосновка

Според проучване на Евробарометър 82 % от запитаните съобщават, че предупрежденията не оказват никакво влияние върху решението им относно употребата на тютюневи изделия.

Изменение 805
Даниел ван дер Ступ

Предложение за директива
Член 11 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) покрива **30 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **32 %** за държавите членки с два официални езика и на **35 %** за държавите членки с три официални езика.

Изменение

б) покрива **15 %** от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на **17 %** за държавите членки с два официални езика и на **20 %** за държавите членки с три официални езика.

Or. nl

Изменение 806

Джанкарло Скота, Оресте Роси, Матео Салвини, Франческо Енрико Сперони, Клаудио Морганти, Лоренцо Фонтана

Предложение за директива
Член 11 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **три** официални езика.

Изменение

б) покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **повече от два** официални езика.

Or. it

Изменение 807

Ренате Зомер

Предложение за директива
Член 11 – параграф 2 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

При най-малките опаковки, чиято най-голяма повърхност е по-малка от 25 cm², общото предупреждение трябва да покрива най-малко 20 % от тази повърхност.

Or. de

Изменение 808
Гастон Франко

Предложение за директива
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да адаптира изискванията по параграфи 1 и 2 с оглед на научното и пазарното развитие.

заличава се

Or. en

Обосновка

Всички решения в настоящата директива са изключително политически. Всяка промяна трябва да бъде извършена чрез обикновена законодателна процедура.

Изменение 809
Милан Цабърнох

Предложение за директива
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да

заличава се

адаптира изискванията по параграфи 1 и 2 с оглед на научното и пазарното развитие.

Or. cs

Изменение 810
Евалд Щадлер

Предложение за директива
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да адаптира изискванията по параграфи 1 и 2 с оглед на научното и пазарното развитие.

заличава се

Or. de

Изменение 811
Ренате Зомер, Моника Холмайер

Предложение за директива
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да адаптира изискванията по параграфи 1 и 2 с оглед на научното и пазарното развитие.

заличава се

Or. de

Изменение 812
Криста Клас

**Предложение за директива
Член 12 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:

заличава се

а) рекламират тютюневото изделие по начин, който е неверен, подвеждащ, заблуждаващ или е вероятно да създаде погрешно впечатление относно характеристиките му, последиците от него за здравето, опасностите, които представлява, или емисиите му;

б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително здравно или социално въздействие;

в) насочват към аромат, вкус, всякакви овкусители или други добавки или тяхната липса;

г) приличат на хранителен продукт.

Or. en

Обосновка

Това няма да допринесе за постигането на функциониращ вътрешен пазар или на целите по отношение на общественото здраве.

**Изменение 813
Холгер Крамер**

**Предложение за директива
Член 12 – параграф 1**

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:

заличава се

а) рекламират тютюневото изделие по начин, който е неверен, подвеждащ, заблуждаващ или е вероятно да създаде погрешно впечатление относно характеристиките му, последиците от него за здравето, опасностите, които представлява, или емисиите му;

б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително здравно или социално въздействие;

в) насочват към аромат, вкус, всякакви овкусители или други добавки или тяхната липса;

г) приличат на хранителен продукт.

Or. de

Обосновка

Правилото няма никакъв положителен ефект нито върху вътрешния пазар, нито върху защитата на общественото здраве.

**Изменение 814
Марит Полсен**

**Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – уводна част**

Текст, предложен от Комисията

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:

Изменение

1. С изключение на изделията, посочени в член 15, етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:

Or. en

Изменение 815

Андрес Перельо Родригес

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:

Изменение

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие **и/или неговата търговска марка** не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:

Or. es

Обосновка

Целта е след влизането на директивата в сила да се избегне пускането на пазара на търговски марки под имена като „Жизненост“.

Изменение 816

Рика Манер

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Етикетите на потребителската

AM\936778BG.doc

Изменение

1. Етикетите на потребителската

51/60

PE510.717v02-00

опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват **никакви** елементи или отличителни обозначения, които:

опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват **търговски марки или каквито и да са** елементи или отличителни обозначения, които:

Or. fi

Изменение 817
Карл-Хайнц Флоренц, Томас Улмер

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:

Изменение

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват **никаква информация за съдържанието на никотин, катран и въглероден оксид, както и** никакви елементи или отличителни обозначения, които:

Or. de

Обосновка

Понастоящем сведенията за съдържанието на катран, никотин и въглероден оксид върху кутиите с цигари са заблуждаващи, тъй като създават у потребителите погрешна представа за безопасност (а именно, че по-ниските стойности означават по-безвредни за здравето цигари).

Изменение 818
Андрес Перельо Родригес

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) рекламират тютюневото изделие по

Изменение

а) рекламират тютюневото изделие **и**

начин, който е неверен, подвеждащ, заблуждаващ или е вероятно да създаде погрешно впечатление относно характеристиките му, последиците от него за здравето, опасностите, които представлява, или емисиите му;

насърчават употребата му по начин, който е неверен, подвеждащ, заблуждаващ или е вероятно да създаде погрешно впечатление относно характеристиките му, последиците от него за здравето, опасностите, които представлява, или емисиите му;

Or. es

Изменение 819
Евалд Щадлер

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква аа) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, с изключение на случаите, в които може да бъде научно доказано, че вредните последици от него са значително по-малки в сравнение с други тютюневи изделия, които вече могат да бъдат закупени в търговската мрежа;

Or. de

Обосновка

При употребата на тютюневи изделия от процеса на горене се образуват различни вредни вещества. Би било напълно неразумно в настоящия момент да се изключи разработването на тютюневи изделия с по-малко съдържание на вредни вещества, а освен това така предприятията ще бъдат лишени от мотивация да продължат с изследванията на последиците от употребата на тютюн с цел разработване на нови продукти.

Изменение 820
Исаскун Билбао Барандика

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, **че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително здравно или социално въздействие;**

Изменение

б) **използват текстове, имена, марки или фигуративни или други символи, които** внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други;

Or. es

Изменение 821
Евалд Щадлер

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) внушават, че дадено тютюнево изделие **е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че** има лечебно, подмладяващо, **природно, биологично** или друго положително здравно **или социално** въздействие;

Изменение

б) внушават, че дадено тютюнево изделие има лечебно, подмладяващо или друго положително здравно въздействие;

Or. de

Обосновка

Тютюневите изделия са с различно действие. При избора на тютюневи изделия пълнолетните потребители се ръководят не толкова от описанието на изделието, колкото от действителното субективно усещане, получено от употребата на тези изделия. Категориите „подобряващи енергичността“ и „подобряващи жизнеността“ са от субективно естество, докато категориите „биологични“ и „природни“ трябва да бъдат одобрени до толкова, доколкото употребата на тютюневи изделия води безспорно до настъпването на биохимични реакции.

Изменение 822

Паоло Бартолоци, Елизабета Гардини, Серджо Берлато, Салваторе Татарела, Джовани Ла Вия, Роберта Анджелили

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) внушават, че дадено тютюнево изделие **е по-малко вредно от други, че** подобрява жизнеността и енергичността, **че** има лечебно, подмладяващо, **природно, биологично** или друго положително здравно **или социално** въздействие;

Изменение

б) внушават, че дадено тютюнево изделие подобрява жизнеността и енергичността, има лечебно, подмладяващо или друго положително здравно въздействие;

Or. it

Обосновка

Информацията относно природното, биологичното и социалното въздействие допуска изключително широки и произволни тълкования, като вместо това би било за предпочитане да се предоставя съществена информация за изделието в съответствие с разпоредбите на ДФЕС относно правата на потребителите и правилата на СТО.

Изменение 823

Ренате Зомер, Херберт Ройл, Моника Холмайер

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително здравно **или социално** въздействие;

Изменение

б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително здравно въздействие;

Or. de

Обосновка

Понятието „положително социално въздействие“, което се извежда от дадения контекст, е неопределено и би могло да доведе до проблеми при тълкуването.

Изменение 824

Андрес Перельо Родригес

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително здравно или социално въздействие;

Изменение

б) внушават **пряко или чрез сравнение**, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително здравно или социално въздействие;

Or. es

Изменение 825

Юта Хауг

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, **природно, биологично** или друго положително здравно **или социално** въздействие;

Изменение

б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо или друго положително здравно въздействие;

Or. en

Изменение 826
Милан Цабърнох

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**в) насочват към аромат, вкус,
всякакви овкусители или други
добавки или тяхната липса;**

заличава се

Or. cs

Изменение 827
Йоланта Емилия Хибнер, Малгожата Хандзлик, Богуслав Соник

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**в) насочват към аромат, вкус,
всякакви овкусители или други
добавки или тяхната липса;**

заличава се

Or. pl

Изменение 828
Ренате Зомер

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**в) насочват към аромат, вкус,
всякакви овкусители или други
добавки или тяхната липса;**

заличава се

Or. de

Изменение 829

Паоло Бартолоци, Елизабета Гардини, Серджо Берлато, Салваторе Татарела, Джовани Ла Вия, Роберта Анджелили

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) насочват към аромат, вкус, всякакви овкусители или други добавки или тяхната липса;

заличава се

Or. it

Обосновка

Информация от този род допуска изключително широки и произволни тълкования с риск да попречи на съобщаването на съществена информация за изделието на потребителите, както следва да бъде гарантирано в съответствие с разпоредбите на ДФЕС относно правата на потребителите и правилата на СТО.

Изменение 830

Ярослав Калиновски

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) насочват към аромат, вкус, всякакви овкусители или други добавки или тяхната липса;

заличава се

Or. pl

Обосновка

Цигарите с характерни вкусово-ароматни качества са добили популярност (т.е. те представляват значителен дял от пазара на тютюневи изделия) единствено в ограничен брой държави членки. В останалите държави членки тяхното търсене е много малко, като в някои държави членки липсва такава. Поради тази причина предложените от Комисията разпоредби биха засегнали най-силно пазарите на държавите членки, където ароматизираните цигари са популярни, като на практика те не биха имали никакъв ефект върху пазарите на останалите държави членки. Тези

разпоредби са непропорционални и следователно следва да се премахнат.

Изменение 831

Ренате Зомер, Херберт Ройл

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) приличат на хранителен продукт.

заличава се

Or. de

Обосновка

Приликата с хранителен продукт вече е уредена в член 6.

Изменение 832

Андрес Перельо Родригес

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) приличат на хранителен продукт.

г) приличат на хранителен, *козметичен* продукт *или на продукт за всекидневна употреба.*

Or. es

Изменение 833

Паоло Бартолоци, Елизабета Гардини, Серджо Берлато, Салваторе Татарела, Джовани Ла Вия, Роберта Анджелили

Предложение за директива

Член 12 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) приличат на хранителен продукт.

Изменение

г) в случая на тютюна за орална употреба, приличат на хранителен продукт.

Or. it

Обосновка

В съответствие с разпоредбите на действащата в момента Директива за тютюневите изделия това изискване следва да се прилага само по отношение на тютюневите изделия за орална употреба и следва да се запази, за да се избегне рискът от предоставяне на неточна информация.